

503986-2026 - Wettbewerb

Tschechien – Maschinen für besondere land- oder forstwirtschaftliche Zwecke – Lesní technika
LLPKV 2026

OJ S 138/2026 21/07/2026

Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung - Änderungsbekanntmachung
Lieferleistungen

1. Beschaffer

1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: Lázeňské lesy a parky Karlovy Vary, příspěvková organizace

E-Mail: togel.advokat@verzak.cz

Rechtsform des Erwerbers: Von einer lokalen Gebietskörperschaft kontrollierte Einrichtung
des öffentlichen Rechts

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Wirtschaftliche Angelegenheiten

2. Verfahren

2.1. Verfahren

Titel: Lesní technika LLPKV 2026

Beschreibung: Předmětem veřejné zakázky je dodávka lesní techniky včetně příslušenství, a
to konkrétně: • Probírkový harvester (1 ks) • Vyvážec (forwarder) (1 ks)

Kennung des Verfahrens: 8ea7057c-e0fc-4e85-92e8-382af7969c3d

Interne Kennung: P26V00000081

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Lieferleistungen

Haupteinstufung (cpv): 16600000 Maschinen für besondere land- oder forstwirtschaftliche
Zwecke

Zusätzliche Einstufung (cpv): 16700000 Traktoren

2.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Karlovarský kraj (CZ041)

Land: Tschechien

Zusätzliche Informationen: Lázeňské lesy a parky Karlovy Vary, p. o. Sovova stezka 504/4,
360 01, Karlovy Vary

2.1.3. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 22 500 000,00 CZK

2.1.4. Allgemeine Informationen

Rechtsgrundlage:

Richtlinie 2014/24/EU

Zákon č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek

Anzuwendende grenzübergreifende Rechtsvorschrift: Zákon č. 134/2016 Sb., o zadávání
veřejných zakázek

2.1.6. Ausschlussgründe

5. Los

5.1. Los: LOT-0001

Titel: Lesní technika LLPKV 2026

Beschreibung: Předmětem veřejné zakázky je dodávka lesní techniky včetně příslušenství, a to konkrétně: • Probírkový harvestor (1 ks) • Vyvážec (forwarder) (1 ks) Pro jednotlivé stroje jsou stanoveny různé termíny dodání (upřesnění k době dodání - viz níže): Probírkový harvestor: nejpozději do 9 měsíců ode dne nabytí účinnosti kupní smlouvy Vyvážec – forwarder: nejpozději do 3 měsíců ode dne nabytí účinnosti kupní smlouvy

Interne Kennung: P26V00000081

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Lieferleistungen

Haupteinstufung (cpv): 16600000 Maschinen für besondere land- oder forstwirtschaftliche Zwecke

Zusätzliche Einstufung (cpv): 16700000 Traktoren

Optionen:

Beschreibung der Optionen: Zadavatel si vyhrazuje níže uvedené změny závazku. Jedná se o důvody, které mohou prokazatelně podstatně změnit výchozí podmínky, za nichž byla smlouva uzavírána, představují vyhrazenou změnu závazku dle § 100 odst. 1 ZZVZ a jsou ex lege důvodem pro následnou změnu závazku dle § 222 ZZVZ. Zadavatel si vyhrazuje možnost prodloužení termínu dodání zboží z důvodu vyšší moci nebo jiných neočekávaných okolností, které nastaly bez zavinění některé ze smluvních stran a znemožňují plnění smlouvy v dohodnutém termínu. V takovém případě může být termín dodání prodloužen o počet dnů, po které nebylo možné realizovat předmět smlouvy z výše uvedených důvodů.

5.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Karlovarský kraj (CZ041)

Land: Tschechien

Zusätzliche Informationen: Lázeňské lesy a parky Karlovy Vary, p. o. Sovova stezka 504/4, 360 01, Karlovy Vary

5.1.3. Geschätzte Dauer

Laufzeit: 9 Monate

5.1.5. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 22 500 000,00 CZK

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Die Namen und beruflichen Qualifikationen des zur Auftragsausführung eingesetzten Personals sind anzugeben: Nicht erforderlich

Auftragsvergabeprojekt ganz oder teilweise aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: ja

Diese Auftragsvergabe ist auch für kleine und mittlere Unternehmen (KMU) geeignet: ja

5.1.7. Strategische Auftragsvergabe

Ziel der strategischen Auftragsvergabe: Verringerung der Auswirkungen auf die Umwelt

Beschreibung: Prodávající je povinen při realizaci předmětu veřejné zakázky dodržovat platné technické normy a ekologické požadavky a používat obaly šetrné k životnímu prostředí.

Konzept zur Verringerung der Umweltauswirkungen: Sonstiges

Gefördertes soziales Ziel: Faire Arbeitsbedingungen

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Eignungskriterien: Auftragsunterlagen

5.1.10. Zuschlagskriterien

Kriterium:

Art: Preis

Bezeichnung: Nejnížší celková nabídková cena v Kč bez DPH

Beschreibung: Zadavatel jako kritérium hodnocení stanovuje v souladu s § 114 odst. 2 ZZVZ nejnížší celkovou nabídkovou cenu v Kč bez DPH. Ekonomicky nejvýhodnější bude nabídka s nejnížší celkovou nabídkovou cenou v Kč bez DPH.

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 100

5.1.11. Auftragsunterlagen

Internetadresse der Auftragsunterlagen: https://ezak.mmkv.cz/profile_display_4.html

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: https://ezak.mmkv.cz/profile_display_4.html

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können:

Tschechisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 24/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 0 Tag

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Elektronische Rechnungsstellung: Erforderlich

Aufträge werden elektronisch erteilt: ja

Zahlungen werden elektronisch geleistet: ja

Finanzielle Vereinbarung: Zadavatel, jako součást zadávací dokumentace, předkládá obchodní a jiné smluvní podmínky, a to ve formě závazného vzoru Kupní smlouvy, který tvoří přílohy č. 1 zadávací dokumentace. Tato veřejná zakázka je financována z dotačních prostředků Strategického plánu Společné zemědělské politiky na období 2023–2027

Intervence: 35.73 Technologické investice v lesním hospodářství Název projektu: Lesní technika LLPKV 2026 Reg. č. projektu: 26/007/3573a/300/003108

5.1.15. Techniken

Rahmenvereinbarung:

Keine Rahmenvereinbarung

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

Informationen über die Überprüfungsfristen: Podmínkou pro podání návrhu k ÚOHS je podání námitek k Zadavateli, které je nutné doručit do 15 dnů ode dne, kdy se stěžovatel dozvěděl o domnělém porušení zákona Zadavatelem, nejpozději však do uzavření smlouvy nebo do chvíle, kdy se soutěž o návrh považuje po výběru návrhu za ukončenou. Námitky proti úkonům oznamovaným v dokumentech, které je Zadavatel povinen podle zákona uveřejnit či odeslat stěžovateli, musí být doručeny Zadavateli do 15 dnů od jejich uveřejnění či doručení stěžovateli. Pokud je v zadávacím řízení stanovena lhůta pro podání žádostí o účast, musí být námitky proti podmínkám vztahujícím se ke kvalifikaci dodavatele doručeny Zadavateli nejpozději do skončení této lhůty. Pokud je v zadávacím řízení stanovena lhůta pro podání nabídek, musí být námitky proti zadávacím podmínkám doručeny Zadavateli nejpozději do skončení této lhůty. Námitky proti obsahu výzvy k podání nabídek v dynamickém nákupním systému nebo při zadávání veřejné zakázky na základě rámcové dohody musí být zadavateli doručeny nejpozději do konce lhůty pro podání nabídek. V soutěži o návrh musí být námitky proti soutěžním podmínkám doručeny nejpozději do konce lhůty pro podání návrhů. Zadavatel může v zadávací dokumentaci nebo soutěžních podmínkách stanovit, že námitky podle § 242 odst. 3 nebo 4 zákona lze podat nejpozději 72 hodin před skončením lhůt podle § 242 odst. 3 nebo 4 zákona. Námitky proti dobrovolnému oznámení o záměru uzavřít smlouvu podle § 212 odst. 2 zákona musí být doručeny Zadavateli do 30 dnů od uveřejnění tohoto oznámení. Zadavatel je povinen námitky vyřídit do 15 dnů. Návrh je nutné doručit ÚOHS i Zadavateli do 10 dnů ode dne, v němž stěžovatel obdržel rozhodnutí, kterým Zadavatel námitky odmítl nebo do 25 dnů od odeslání námitek, pokud Zadavatel o námitkách nerozhodl. Po uzavření smlouvy na veřejnou zakázku či rámcové dohody lze podat pouze návrh na uložení zákazu plnění smlouvy, a to i bez předchozího podání námitek. Návrh na uložení zákazu plnění smlouvy doručí navrhovatel ÚOHS a ve stejnopisu Zadavateli do 30 dnů ode dne, kdy Zadavatel uveřejnil oznámení o uzavření smlouvy způsobem podle § 212 odst. 2 zákona s uvedením důvodu pro zadání veřejné zakázky bez uveřejnění oznámení o zahájení zadávacího řízení, předběžného oznámení nebo výzvy k podání nabídek ve zjednodušeném podlimitním řízení, nejpozději však do 6 měsíců od uzavření této smlouvy. Návrh na uložení zákazu plnění smlouvy podle § 254 odstavce 1 písm. d) zákona doručí navrhovatel ÚOHS a ve stejnopisu Zadavateli do 30 dnů ode dne, kdy Zadavatel uveřejnil oznámení o uzavření smlouvy na základě rámcové dohody podle § 137 zákona nebo oznámení o uzavření smlouvy v dynamickém nákupním systému podle § 142 zákona, nejpozději však do 6 měsíců od uzavření této smlouvy. Ve lhůtě pro doručení návrhu je navrhovatel povinen složit na účet ÚOHS kauci ve výši 1 % z nabídkové ceny navrhovatele za celou dobu plnění veřejné zakázky nebo za dobu prvních čtyř let plnění v případě smluv na dobu neurčitou, nejméně však ve výši 50 000 Kč, nejvýše ve výši 10 000 000 Kč. V případě, že navrhovatel nemůže stanovit celkovou nabídkovou cenu, je povinen složit kauci ve výši 100 000 Kč. V případě návrhu na uložení zákazu plnění smlouvy je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 200 000 Kč. Jde-li o řízení o přezkoumání postupu pro zadávání koncesí, je navrhovatel povinen ve lhůtě pro doručení návrhu složit na účet ÚOHS kauci ve výši 1 % z předpokládané hodnoty koncese uveřejněné ve Věstníku veřejných zakázek nebo na profilu Zadavatele, nejméně však ve výši 50 000 Kč, nejvýše ve výši 10 000 000 Kč. V případě, že Zadavatel neuveřejní ve Věstníku veřejných zakázek nebo na profilu Zadavatele předpokládanou hodnotu koncese, je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 100 000 Kč. V případě návrhu na uložení zákazu plnění koncesní smlouvy je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 200 000 Kč.

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: JUDr. Vladimír Tögel - advokát

Organisation, die einen Offline-Zugang zu den Vergabeunterlagen bereitstellt: JUDr. Vladimír Tögel - advokát

8. Organisationen

8.1. ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: JUDr. Vladimír Tögel - advokát

Registrierungsnummer: 12493031

Postanschrift: Ostrovského 253/3

Stadt: Praha 5

Postleitzahl: 150 00

Land, Gliederung (NUTS): Hlavní město Praha (CZ010)

Land: Tschechien

E-Mail: togel.advokat@verzak.cz

Telefon: +420 257214317

Internetadresse: <https://www.verzak.cz/>

Rollen dieser Organisation:

Beschaffungsdienstleister

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt

Organisation, die einen Offline-Zugang zu den Vergabeunterlagen bereitstellt

8.1. ORG-0002

Offizielle Bezeichnung: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

Registrierungsnummer: 65349423

Postanschrift: třída Kpt. Jaroše 1926/7

Stadt: Brno

Postleitzahl: 60200

Land, Gliederung (NUTS): Jihomoravský kraj (CZ064)

Land: Tschechien

E-Mail: posta@uohs.cz

Telefon: +420 542167111

Internetadresse: <https://uohs.gov.cz>

Rollen dieser Organisation:

Überprüfungsstelle

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt

8.1. ORG-0003

Offizielle Bezeichnung: Lázeňské lesy a parky Karlovy Vary, příspěvková organizace

Registrierungsnummer: 00074811

Postanschrift: Sovova stezka 504/4

Stadt: Karlovy Vary

Postleitzahl: 36001

Land, Gliederung (NUTS): Karlovarský kraj (CZ041)

Land: Tschechien

Kontaktperson: Zástupce zadavatele: ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ, JUDr. Vladimír Tögel, advokát

E-Mail: togel.advokat@verzak.cz

Telefon: +420 257214317

Internetadresse: <https://www.llpkv.cz/>

Profil des Erwerbers: https://ezak.mmkv.cz/profile_display_4.html

Rollen dieser Organisation:

10. Änderung

Fassung der zu ändernden vorigen Bekanntmachung

:

489255-2026

Hauptgrund für die Änderung

:

Aktualisierte Informationen

10.1. Änderung

Abschnittskennung: LOT-0001

Beschreibung der Änderungen: Zadavatel provedl opravu Přílohy č. 4 ZD - Technické požadavky zadavatele na předmět plnění veřejné zakázky a zveřejnil ji dne 20.7.2026 na profilu zadavatele. Zadavatel prodloužil lhůtu pro podání nabídek -Lhůta pro podání nabídek končí dne 24.8.2026 v 10:00 hodin.

Änderung der Auftragsunterlagen am: 20/07/2026

Informationen zur Bekanntmachung

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: 905fba5a-2132-4ea3-96c1-f66d18128d1f - 01

Formulartyp: Wettbewerb

Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung

Unterart der Bekanntmachung: 16

Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 20/07/2026 10:50:04 (UTC+02:00)

Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Tschechisch

Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 503986-2026

ABl. S – Nummer der Ausgabe: 138/2026

Datum der Veröffentlichung: 21/07/2026